



# Jet Pressing C02

---

## CENTRO DE PLANCHADO

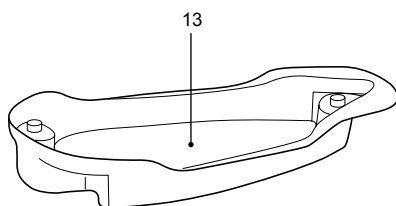
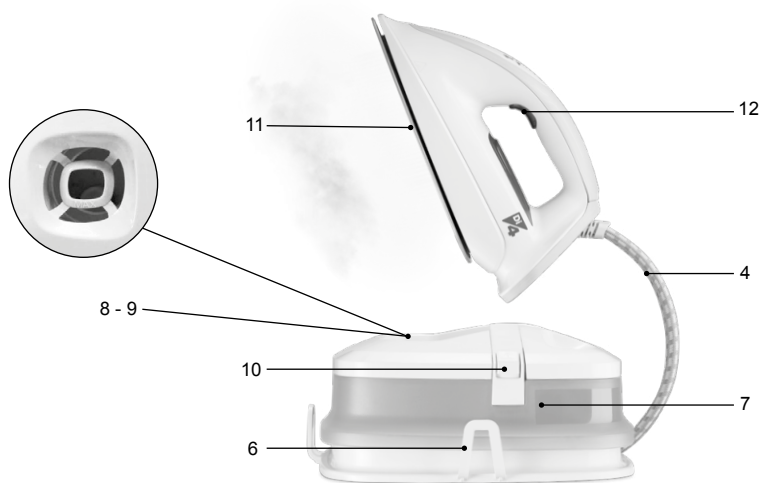
Centro de engomar

Steam station

Central vapeur

Stazione da stiro





**LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO DI4 Y ESPERAMOS QUE EL PRODUCTO LE SATISFAGA.**

## **ATENCIÓN**

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Guárdelas en un lugar seguro por si necesita consultarlas en el futuro.

## **DESCRIPCIÓN**

1. Pulsador e indicador luminoso "aviso de limpieza"
2. Pulsador e indicador luminoso "encendido / apagado"
3. Pulsador e indicador luminoso de ahorro de energía "ECO" y "BOOST" / Pulsador "HEALTHY/ BOOST" \*
4. Manguera de suministro
5. Cable de red
6. Fijación de la manguera de suministro y del cable de red
7. Depósito de agua
8. Marca de llenado máximo
9. Boca de llenado del depósito
10. Sistema de anclaje de la plancha
11. Suela
12. Pulsador de vapor
13. Contenedor "Calc'nClean"

\* disponible según modelo

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

No deje el aparato desatendido mientras está conectado a la red.

Desconecte el enchufe de la red antes de llenar el aparato con agua o antes de retirar el agua restante tras su utilización.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

Cuando la plancha esté colocada sobre el talón o el soporte, asegúrese de situarla sobre una superficie estable.

No utilice el aparato si se ha caído, muestra daños visibles o si tiene fugas de agua. Deberá ser revisado por un servicio de asistencia técnica autorizado antes de utilizarlo de nuevo.

Con objeto de evitar situaciones de peligro, cualquier trabajo de reparación que pueda ser necesario, como por ejemplo sustituir el cable eléctrico, deberá ser realizado por un servicio de asistencia técnica autorizado.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando está conectado o enfriándose.

Este aparato está diseñado para uso doméstico en altitudes inferiores a 2000 m sobre el nivel del mar.



**ATENCIÓN.** Superficie caliente. La superficie puede calentarse durante el funcionamiento.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea detenidamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico, quedando por tanto excluido el uso industrial del mismo.

Utilice este aparato sólo para los fines para los que ha sido diseñado, es decir, como una plancha. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y, en consecuencia, peligroso. El fabricante no será responsable de ningún daño resultante de un uso indebido o inadecuado.

Antes de enchufar el aparato a la red, asegúrese de que el voltaje se corresponde con el indicado en la placa de características.

Este aparato debe conectarse a una toma con conexión a tierra. Si utiliza una alargadera, asegúrese de que dispone de una toma de 16 a bipolar con conexión a tierra.

No coloque el aparato bajo el grifo para llenar el depósito con agua.

No desenchufe el aparato de la toma tirando del cable.

Nunca introduzca el aparato en agua o ningún otro fluido.

No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, escarcha, etc.).

Este aparato alcanza temperaturas elevadas y produce vapor durante su utilización, lo cual podría causar escaldaduras o quemaduras en caso de uso inadecuado.

No permitir que el cable entre en contacto con la base de la plancha cuando ésta se encuentre caliente.

**B&B TRENDS S.L.** declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan ocasionarse a personas, animales u objetos como consecuencia de la no observación de las advertencias anteriores.

## CÓMO USAR LA PLANCHA

### Llenar de agua el depósito

Su estación de planchado ha sido diseñada para usar agua del grifo.

**IMPORTANTE: ¡No utilizar aditivos!** Añadir cualquier otro líquido, como perfume, vinagre, almidón, agua de condensación de secadoras, agua de condensación de aires acondicionados u otros productos químicos puede ocasionar daños en el aparato e implica la anulación de la garantía.

Llene de agua el depósito (7). Nunca sobrepase la marca de llenado máximo "max" (8).

Consejo: Para prolongar la vida útil del aparato, mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada en la misma proporción (1:1). Si el agua de su zona es muy dura, mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada en doble proporción (1:2).

### Calentamiento

1. Desenrolle la manguera de suministro (4) y el cable de red (5). Conecte el cable en una toma provista de conexión a tierra.

2. Presione el pulsador (2) para conectar el aparato. El indicador luminoso (2) parpadeará hasta alcanzar la temperatura adecuada.

3. Cuando la plancha está lista para ser usada, el indicador luminoso (2) se iluminará de forma permanente y se emitirán dos señales sonoras.

### Planchado

Presione el pulsador de vapor (12) para planchar con vapor.

**IMPORTANTE:** En el primer uso: presione el pulsador de vapor durante 40 segundos hasta que se produzca vapor.

Durante los primeros segundos de uso la cantidad de vapor será menor y aumentará progresivamente. Podría producirse alguna gota de agua hasta que desaparezca el aire del circuito.

**ATENCIÓN:** Planchar con una cantidad de vapor elevada puede producir condensación de agua caliente, y ésta puede gotear fuera de la tabla de planchado o a través de cualquier otra superficie permeable.

### Función Steam Turbo Shot

Este aparato está provisto de una función especial para tratar arrugas persistentes.

Presione dos veces de forma breve y rápida (doble clic) el pulsador de salida de vapor (12).

Se emitirán potentes disparos de vapor que penetran profundamente en el tejido.

### Planchado vertical

Utilícelo para eliminar arrugas de prendas colgadas de perchas, cortinas, etc.

1. Mantenga la plancha en posición vertical, guardando una distancia de unos 15 cm respecto a la prenda.

2. Presione el pulsador de salida de vapor (12) de forma repetida con pausas de 5 segundos.

**ATENCIÓN:** No proyecte el vapor sobre ropa puesta. No dirija el chorro de vapor hacia personas o animales.

## Ahorro de energía (disponible según modelo)

Si el modo “ahorro de energía” está activado, el consumo de agua y energía del aparato se reduce, y aun así se puede obtener un buen resultado de planchado para la mayoría de las prendas.

1. Presione el pulsador de ahorro de energía “ECO/BOOST”(3). La lámpara indicadora se iluminará.
2. Para volver al modo normal, presione el botón “ECO/BOOST” de nuevo. Se recomienda el modo normal para obtener el mejor resultado en prendas gruesas y muy arrugadas.

### Consejos para el ahorro de energía:

- Si utiliza secadora antes del planchado, seleccione un programa adecuado para el secado con posterior planchado.
- Procure planchar las prendas mientras éstas están todavía húmedas, reduciendo la salida de vapor de la plancha. El vapor será generado principalmente por las prendas en lugar de por la plancha.
- La forma más eficiente de planchar cuando se usa un centro de planchado es activar el vapor en el sentido de avance (el vapor penetra dentro del tejido y le da volumen), y planchar en seco al retroceder (el tejido se fija).

## Programa Healthy (disponible según modelo)

Si el programa “Healthy” está activado, el mismo proporciona una combinación especial de temperatura e intervalos de aplicación de vapor para obtener un efecto higiénico sin necesidad de usar aditivos químicos. Puede ser usado en todo tipo de tejidos y es extremadamente eficiente tanto en los tejidos gruesos como en los delicados.

1. Presione el pulsador “HEALTHY/BOOST” (3). La lámpara indicadora se iluminará.
2. Para volver al modo normal, presione el botón “HEALTHY/BOOST” de nuevo. Se recomienda el modo normal para obtener el mejor resultado en prendas gruesas y muy arrugadas.

Consejos para un uso eficiente:

- Coloque la plancha sobre la prenda o tejido que desee desinfectar, o en posición vertical frente a la prenda guardando cierta distancia.
- Presione de forma continuada el pulsador de salida de vapor. Se emitirán potentes golpes de vapor higiénico. Deslice lentamente la plancha sobre la prenda o hacia arriba y abajo en posición vertical para obtener un mejor resultado.

## Modo de máxima potencia

Para las prendas que requieren mayor potencia de vapor, puede activar el modo “Boost” para obtener la máxima cantidad de vapor.

1. Mantenga presionado durante 5 segundos el botón “ECO/BOOST” (3). El indicador luminoso parpadeará.
2. Para volver a la configuración de energía normal, pulse el botón “ECO/BOOST” nuevamente.

## Apagado automático

Para su seguridad y para ahorrar energía, el aparato se desconectará de forma automática si no ha sido utilizado durante un periodo de 8 minutos. Se emitirán tres señales sonoras y todos los indicadores luminosos de los pulsadores del panel (1, 2, 3) comenzarán a parpadear.

Para volver a conectar la estación y continuar con el planchado, presione de nuevo el pulsador de vapor (12).

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 1. Proceso de descalcificación

Este aparato está provisto de un sistema de aviso automático que le recordará la necesidad de eliminar la cal de la suela.

Al activarse, se emitirán 3 pitidos y la lámpara piloto del botón Calc'nClean (1) comenzará a parpadear.

Puede seguir planchando durante un tiempo, tras el cual solo podrá planchar en seco (sin vapor). Para poder volver a planchar con vapor, realice el siguiente proceso de descalcificación:

1. Llene el depósito (7) con agua.
2. Enchufe el cable de red (5) y conecte el aparato presionando el pulsador (2).
3. Presione el pulsador de descalcificación (1) durante 2 segundos. Su lámpara indicadora lucirá de forma permanente.
4. Espere hasta que el indicador luminoso (2) deje de parpadear y se ilumine de forma permanente. Se emitirán dos señales sonoras.
5. Coloque la plancha sobre el contenedor "Calc'nClean" (13). Asegúrese de que la superficie sobre la que se apoya el contenedor es estable.

**ATENCIÓN: No retire la plancha del contenedor hasta que el proceso de descalcificación haya terminado.**

**Por la base se expulsará agua caliente y vapor, que arrastrarán la cal e impurezas que pudiera haber dentro de la cámara.**

**El contenedor debe ser utilizado sólo para realizar el proceso de descalcificación. No debe utilizarse como soporte de la plancha durante el planchado.**

6. Presione el pulsador de salida de vapor de la plancha (11) durante 2 segundos. El proceso de descalcificación comenzará de forma automática. A lo largo del proceso, se emitirán señales sonoras breves.
7. Al cabo de unos 3 minutos aproximadamente, la plancha deja de emitir vapor. Se emitirá una señal sonora de larga duración, que indica que el proceso de descalcificación ha terminado. El aparato se desconectará de forma automática.
8. Para limpiar cualquier residuo que pudiera quedar en la suela (11), pase inmediatamente la plancha caliente sobre un paño de algodón húmedo. Seque la carcasa de la plancha con un paño.

**ATENCIÓN: El contenedor se calienta durante el proceso de descalcificación.**

9. Déjelo enfriar y vacíelo.

## 2. Limpieza del aparato

Limpie regularmente el aparato.

**ATENCIÓN: riesgo de quemaduras.**

Si el aparato está ligeramente sucio, límpielo con un paño de algodón húmedo. A continuación, séquelo.

Para mantener la suela suave, evite que entre en contacto con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos ni productos químicos para limpiar la suela.

## 3. Guardar el aparato

1. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar. Vacíe el depósito de agua (7).
2. Coloque la plancha sobre la estación de planchado, apoyada sobre el talón, y bloquee la plancha con el sistema de anclaje (10).
3. Enrolle la manguera de vapor (4) y el cable de red (5) en la fijación (6). No enrolle los cables con demasiada fuerza.

## Resolución de problemas

| Problema                                          | Causa posible                                                                                                                                                        | Solución                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La plancha produce humo cuando se enciende        | Durante la primera utilización: ciertos componentes del aparato se engrasan ligeramente en fábrica y pueden producir un poco de humo cuando se calienta inicialmente | Esto es completamente normal y desaparecerá tras unos momentos                                                                        |
| La plancha no produce vapor                       | Durante el primer uso el agua no ha llenado completamente la manguera de suministro (4)                                                                              | Mantenga accionado el pulsador de vapor (12) hasta que salga vapor                                                                    |
|                                                   | El indicador luminoso “aviso de limpieza” (1) parpadea. No ha completado el proceso de descalcificación                                                              | Lleve a cabo un ciclo de limpieza (ver apartado “Proceso de descalcificación”)                                                        |
| Surge suciedad por la suela o la suela está sucia | Hay una acumulación de óxido o minerales en la plancha                                                                                                               | Lleve a cabo un ciclo de limpieza (ver apartado “proceso de descalcificación”)                                                        |
|                                                   | Se han utilizado productos químicos o aditivos                                                                                                                       | No añada productos al agua (ver apartado “llenar de agua el depósito”). Limpie la suela con un paño húmedo                            |
| El indicador “Calc’nClean” (1) no se apaga        | Se ha detenido el proceso de descalcificación antes de completarse                                                                                                   | Reinicie y complete el proceso de descalcificación                                                                                    |
| El aparato hace un sonido de bombeo               | Se está bombeando agua en la plancha                                                                                                                                 | Es normal                                                                                                                             |
|                                                   | El depósito está vacío.                                                                                                                                              | Llene de agua el depósito                                                                                                             |
| La plancha expulsa una gran cantidad de vapor     | El modo “Boost” está activado.                                                                                                                                       | Para activar nuevamente el modo de energía normal, pulse el botón “ECO/ BOOST”.                                                       |
| No sale vapor o apenas sale vapor.                | El depósito de agua está vacío. La suela no está lo suficientemente caliente                                                                                         | Llene el depósito de agua. Espere hasta que la suela de la plancha esté suficientemente caliente o aumente la temperatura de la suela |

Si lo anterior no soluciona el problema, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado.

## INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN

Antes de deshacerse de su aparato usado deberá inutilizarlo de modo visible, encargándose de su evacuación en conformidad a las leyes nacionales vigentes. Solicite una información detallada a este respecto a su distribuidor, ayuntamiento o administración local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la directiva europea 2012/19/UE relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la unión europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

**OBRIGADO POR TER ESCOLHIDO O DÍ4, ESPERAMOS QUE O PRODUTO CORRESPONDA ÀS SUAS EXPECTATIVAS E SEJA DA SUA SATISFAÇÃO.**

## **AVISO**

Ler as instruções de utilização cuidadosamente antes de utilizar o produto.  
Guardar estas instruções num local seguro para referência futura.

## **DESCRIÇÃO**

1. Botão de descalcificação "Calc'nClean" com indicador luminoso
2. Botão "ligado/desligado" com indicador luminoso
3. Botão de poupança de energia "ECO" e "BOOST" com indicador luminoso / Botão "HEALTHY/BOOST" \*
4. Mangueira de abastecimento
5. Cabo de alimentação
6. Fixação de armazenamento da mangueira de abastecimento e o cabo de alimentação
7. Reservatório de água
8. Marca de nível de enchimento máximo
9. Boca de enchimento do tanque
10. Âncora de ferro
11. Base
12. Botão de vapour
13. Recipiente "Calc'nClean"

\* disponível dependendo do modelo

## **INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**

Não deixe a tábua de passar sozinha enquanto estiver ligada à electricidade.

Retire a ficha da tomada antes de encher o aparelho com água, ou antes de tirar a água restante depois da utilização.

O aparelho deve utilizar-se e colocar-se sobre uma superfície plana e estável.

Quando estiver colocado no suporte, assegure-se de que o pousa sobre uma superfície estável.

Não utilize a tábua de passar se tiver caído, mostrar sinais visíveis de danos ou se tiver fugas de água.

Deverá ser revista por um serviço de assistência técnica autorizado antes de utilizá-la de novo.

Com vista a evitar situações perigosas, qualquer

trabalho ou reparação que o aparelho possa necessitar, por exemplo a substituição de um cabo eléctrico danificado, só deverá ser realizado por pessoal qualificado de um Centro de serviço técnico autorizado.

Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes. As crianças não devem

utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Mantenha o ferro e o respectivo cabo de ligação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos, quando o ferro estiver ligado ou a arrefecer. Este aparelho foi concebido apenas para utilização doméstica, até 2000m acima do nível do mar.



**CUIDADO.** Superfície quente. A superfície aquece com a utilização.

## AVISOS IMPORTANTES

Leia com atenção o manual de instruções do aparelho e guarde-o para futura referência.

O presente aparelho foi desenhado exclusivamente para uso doméstico, ficando por isso excluído o seu uso industrial.

Utilize este aparelho só para os fins para os quais foi desenhado, ou seja, como uma tábua de passar. Qualquer outro uso é considerado inadequado e, como tal, perigoso.

O fabricante não será responsável por qualquer dano resultante de um uso indevido ou inadequado.

Antes de ligar o aparelho à electricidade, assegure-se de que a voltagem corresponde ao indicado na placa de características.

Este aparelho deve ligar-se a uma tomada com ligação à terra. Se utilizar uma extensão, assegure-se de que dispõe de uma tomada de 16 A bipolar com ligação à terra.

Não coloque o aparelho debaixo da torneira para encher o depósito com água.

Não desligue o aparelho da tomada puxando o cabo.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro tipo de líquido.

Não deixe o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, geada, etc.).

Este aparelho alcança temperaturas elevadas e produz vapor durante a sua utilização, que podem causar escaldões ou queimaduras em caso de utilização indevida.

Não permita que o cabo entre em contacto com a base do ferro de engomar quando esta estiver quente.

**B&B TRENDS S.L.** se exime de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer a pessoas, animais ou objetos, pela não observância desses avisos.

## UTILIZAÇÃO DO APARELHO

### Encher o reservatório de água

Este aparelho foi concebido para usar água da torneira normal.

**IMPORTANTE: Não utilize aditivos!** A adição de outros líquidos, como perfume, vinagre, amido, água de condensação de máquinas de secar roupa ou de sistemas de ar condicionado ou quaisquer outros productos químicos danificará o aparelho. Todos os danos provocados pela utilização dos produtos acima mencionados tornarão a garantia nula!

Encha o reservatório de água (7). Nunca encha o reservatório acima da marca de nível de enchimento máximo “max” (8)!

Sugestão: Para que a função de vapor continue a funcionar nas condições ideais, pode misturar água da torneira com água destilada ou desmineralizada 1:1. Se a água da torneira na sua área de residência for muito dura, misture-a com água destilada ou desmineralizada 1:2

### Aquecimento

1. Desenrole a mangueira de abastecimento (4) e o cabo de alimentação (5). Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de ligação à terra.

2. Prima o botão (2) para ligar o aparelho. O indicador luminoso (2) começa a piscar para indicar que o aparelho está a aquecer.

3. Quando o ferro de engomar estiver pronto a utilizar, o indicador luminoso (2) ficará permanentemente aceso. Irá ouvir dois sinais sonoros.

### Engomar

Prima o botão de vapor (12) para engomar com vapor.

#### IMPORTANTE:

Na primeira utilização: prima o botão de libertação de vapor durante 40 segundos até que seja libertado vapor do ferro.

Durante os primeiros segundos de utilização, a quantidade de vapor libertado será mais reduzida, aumentando progressivamente. Enquanto existir ar no circuito, poderão escorrer algumas gotas de água.

**AVISO: Engomar com uma quantidade excessiva de vapor pode produzir condensação de água quente, fazendo com que pingue água da tábua de engomar ou de qualquer outra superfície permeável.**

### Função “Steam Turbo Shot”

Este aparelho conta com uma função especial para eliminar os vincos mais difíceis.

Prima o botão de vapor (12) duas vezes sucessivas (duplo clique). São libertados poderosos jactos de vapor.

### Vapor vertical

Pode ser utilizado para remover vincos de roupas penduradas em cabides, cortinas, etc.

1. Segure no ferro, na vertical, a 15 cm da peça de roupa que vai engomar a vapor.
2. Prima repetidamente o botão de vapor (12) a intervalos mínimos de 5 segundos.

**AVISO: nunca direcione o jacto de vapor para peças de roupa que estejam vestidas, ou para pessoas ou animais.**

## **Poupança de energia (disponível dependendo do modelo)**

Se a definição de poupança de energia estiver seleccionada, pode poupar energia e água e ainda obter bons resultados ao engomar a maioria das suas peças de roupa.

1. Prima o botão de poupança de energia "ECO/BOOST" (3). O indicador luminoso acende-se.
2. Para voltar à definição do nível normal de energia, prima novamente o botão "ECO/BOOST". Deve utilizar a definição do nível normal de energia para obter óptimos resultados em tecidos grossos e muito vinculados.

### **Sugestões para o ajudar a poupar energia:**

- Se secar as peças na máquina de secar roupa antes de as engomar, seleccione o programa "iron dry"(secagem) para engomar na máquina.
- Experimente engomar os tecidos enquanto ainda estão húmidos e reduza a definição de vapor. O vapor será gerado pelos tecidos e não pelo ferro.
- A forma mais eficiente de engomar com geradores de vapor é utilizar a função de vapor para a frente (o vapor penetra no tecido e devolve-lhe o volume) e para trás sem vapor (fixando o tecido).

## **Programa Healthy (disponível dependendo do modelo)**

Se o programa "Healthy" estiver ativado, ele fornecerá uma combinação especial de intervalos de aplicação de temperatura e vapor para obter um efeito higiénico sem o uso de aditivos químicos. Pode ser usado em todos os tipos de tecidos e é extremamente eficiente em tecidos grossos e delicados.

1. Pressione o botão "HEALTHY / BOOST" (3). A lâmpada indicadora acenderá.
2. Para retornar ao modo normal, pressione o botão "HEALTHY / BOOST" novamente. O modo normal é recomendado para obter melhores resultados em roupas grossas e muito amassadas.

Dicas para uso eficiente:

- Coloque o ferro na peça de roupa ou no tecido que deseja desinfetar ou na vertical na frente da peça, mantendo uma certa distância.
- Pressione o botão de liberação do vapor continuamente. Poderosos sopros de vapor higiénico serão emitidos. Deslize o ferro lentamente sobre a peça de roupa ou para cima e para baixo na vertical para obter melhores resultados.

## **Modo de potência máxima**

Para roupas que precisam de vapor mais potente, você pode ativar o modo "Boost" para obter a quantidade máxima de vapor.

1. Mantenha pressionado o botão "ECO/BOOST" (3) por 5 segundos. O indicador luminoso irá piscar.
2. Para voltar à configuração de energia normal, pressione o botão "ECO/BOOST" novamente.

## **Desactivação automática**

Para sua segurança e para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente quando não for utilizado durante 8 minutos. São emitidos três sinais sonoros e todos os indicadores luminosos (1, 2, 3) começam a piscar.

Para voltar a ligar o sistema de engomar a vapor, prima novamente o botão de vapor(12).

# LIMPEZA E MANUTENÇÃO

## 1. Processo de descalcificação

Este aparelho dispõe de um aviso automático de limpeza, que indica que as partículas incrustadas devem ser removidas do interior da câmara de vapor. Quando ativado, são emitidos três sinais sonoros e o indicador luminoso "Calc'nClean" (1) pisca, alertando para a necessidade de realizar este processo.

Pode continuar a engomar durante algum tempo. Decorrido esse período, apenas poderá engomar a seco (sem vapor).

Para poder engomar a vapor novamente, siga o seguinte processo de descalcificação:

1. Encha o reservatório (7) com água.
2. Ligue o cabo de alimentação (5) e prima o botão (2) para ligar o aparelho.
3. Prima o botão de descalcificação (1) durante 2 segundos. O indicador luminoso acende-se fixamente.
4. Aguarde até que o indicador luminoso (2) pare de piscar e se acenda fixamente. São emitidos dois sinais sonoros.
5. Coloque o ferro no recipiente "Calc'nClean" (13). Certifique-se de que a superfície onde o recipiente está apoiado é estável.

### AVISOS:

**Não remova o ferro do recipiente até que o processo esteja concluído. A base liberta água a ferver e vapor, removendo quaisquer resíduos de calcário e/ou depósitos que possam estar no seu interior.**

**O recipiente só deve ser utilizado para efetuar o processo de descalcificação.**

**Não deverá utilizá-lo como suporte para o ferro enquanto estiver a engomar.**

6. Prima o botão de vapor (12) durante 2 segundos. O processo de descalcificação começará automaticamente.

Durante este processo são emitidos sinais sonoros curtos.

7. Após cerca de 3 minutos, o ferro deixará de libertar vapor. Será emitido um sinal sonoro longo, para indicar que o processo de descalcificação foi concluído. O aparelho desligar-se-á automaticamente.

8. Para limpar a base (11), remova de imediato qualquer resíduo, passando com um tecido de algodão molhado no ferro quente.

Limpe a caixa do ferro com um pano.

**AVISO: O reservatório aquece durante o processo de descalcificação.**

9. Deixe o reservatório arrefecer e, em seguida, esvazie-o.

## 2. Limpar o aparelho

Limpe regularmente o seu aparelho para uma manutenção adequada.

### AVISO! Risco de queimadura!

Se o aparelho estiver apenas ligeiramente sujo, limpe-o com um pano de algodão húmido e, em seguida, seque-o.

Para manter a base do ferro em bom estado, não dê pancadas com o ferro em objectos metálicos. Nunca limpe a base do ferro com esfregões abrasivos ou produtos químicos.

## 3. Arrumar o aparelho

1. Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Esvazie o reservatório de água (7).
2. Coloque o ferro no sistema de engomar a vapor, apoiado sobre a parte traseira, e bloqueie o ferro com o sistema de fixação (10).
3. Enrole a mangueira de abastecimento (4) e o cabo de alimentação (5) na fixação de armazenamento (6). Não aperte demasiado os cabos ao enrolar.

## Resolução de problemas

| Problema                                            | Causas possíveis                                                                                                                                                                | Solução                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O ferro produz fumo quando está ligado              | Na primeira utilização: alguns componentes do aparelho foram ligeiramente lubrificados na fábrica e podem produzir uma pequena quantidade de fumo quando aquecidos inicialmente | É absolutamente normal acontecer e pára passado pouco tempo                                                         |
| O ferro não produz vapor                            | Durante a primeira utilização, a água não encheu completamente a mangueira (4)                                                                                                  | Prima continuamente o botão de vapor (12) até que seja libertado vapor do ferro                                     |
|                                                     | O indicador luminoso "Calc'nClean" (1) pisca. O processo de descalcificação não foi concluído.                                                                                  | Execute um ciclo de limpeza (consulte a secção "processo de Descalcificação")                                       |
| Sai sujidade através da base                        | Existe uma acumulação de calcário ou minerais no ferro de engomar                                                                                                               | Execute um ciclo de limpeza (consulte a secção "processo de descalcificação")                                       |
|                                                     | Foram utilizados produtos químicos ou aditivos                                                                                                                                  | Nunca adicione produtos à água (consulte a secção "encher o reservatório de água"). Limpe a base com um pano húmido |
| O indicador luminoso "Calc'nClean" (1) não se apaga | O processo de descalcificação do ferro foi interrompido antes de terminar                                                                                                       | Reinicie e termine o processo de descalcificação do ferro                                                           |
| O aparelho produz um som de bombagem                | Está a ser bombeada água para o ferro                                                                                                                                           | É normal                                                                                                            |
|                                                     | O reservatório de água está vazio.                                                                                                                                              | Encha o reservatório de água                                                                                        |
| O ferro de engomar gera pouco vapor                 | O ferro de engomar foi ligado há pouco tempo                                                                                                                                    | É normal - a quantidade de vapor gerada pelo ferro de engomar vai aumentando gradualmente até estar estabilizada    |
| Há muito vapor saindo do ferro                      | O modo "Boost" está ativado                                                                                                                                                     | Ative o modo normal pressionando o botão "ECO/BOOST"                                                                |

Se os conselhos indicados acima não solucionarem o problema, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

## INFORMAÇÃO SOBRE ELIMINAÇÃO

Os nossos produtos vêm dentro de embalagens optimizadas. Basicamente, a embalagem consiste na utilização de materiais não contaminantes, que podem ser deixados no serviço local de eliminação de resíduos como matérias-primas secundárias. As autoridades locais podem fornecer-lhe informações sobre como proceder à eliminação de aparelhos obsoletos.



Este aparelho encontra-se etiquetado de acordo com a Directiva europeia 2012/19/UE relativa aos aparelhos eléctricos e electrónicos utilizados (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos - REEE).

A directiva determina o quadro para o retorno e a reciclagem de aparelhos usados a aplicar em toda a UE.

**WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING DI4. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.**

## **WARNING**

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. store these in a safe place for future reference.

## **DESCRIPTION**

1. "Calc'nClean" descaling button with indicator light
2. "on / off" button with indicator light
3. Energy saving "ECO" and "BOOST" button with indicator light / "HEALTHY/BOOST" button \*
4. Supply hose
5. Mains cable
6. Supply hose and mains cable storage fixing
7. Water tank
8. Level mark for maximum filling
9. Filling opening
10. Iron lock
11. Soleplate
12. Steam release button
13. "Calc'nClean" container

\* available depending on model

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

The appliance must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.

The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.

When placing the iron on its stand or on its heel, make sure that the surface on which the stand or heel is placed is stable.

The appliance should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. It must be checked by an authorised Technical Service Centre before it can be used again.

With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age when it is turned on or cooling down.

This appliance is designed only for household use up to 2000m above sea level.



**CAUTION.** Hot surface. Surface is liable to get hot during use.

## IMPORTANT WARNINGS

Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference.

This appliance has been designed exclusively for normal household use in home environment.

This appliance must be used only for the purposes for which it was designed, i.e. as an iron. Any other use will be considered improper and consequently dangerous. The manufacturer will not be held responsible for any damage arising from misuse or improper use.

This appliance is to be connected and used in accordance with the information stated on its characteristics plate.

This appliance must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.

The appliance must never be placed directly under the tap to fill the water tank.

The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Do not leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun, frost, etc.)

This appliance reaches high temperatures and produces steam during use, this could cause scalds or burns if not used properly.

Do not allow the power cable to come into contact with the soleplate when it is hot.

**B&B TRENDS S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## USING YOUR APPLIANCE

### Filling the water tank

This appliance has been designed to use normal tap water.

**IMPORTANT: Do not additive!** Do not use additives! The addition of other liquids, such as perfume, vinegar, starch, condensation from tumble dryers or air conditioning systems, or chemicals will damage the appliance. Any damage caused by the use of the aforementioned products will be guarantee void!

Fill the water tank (7). Never fill beyond the level "max" (8)

Tip: To prolong the optimum steam function, you may mix tap water with distilled or demineralised water 1:1. If the tap water in your area is very hard, mix tap water with distilled or demineralised water 1:2.

### Heating

1. Unwind the supply hose (4) and the mains cable (5). Plug mains cable into an earthed socket.
2. Press the button (2) to switch the appliance on. The indicator light (2) will flash indicating that the appliance is heating up.
3. When the iron is ready to use, the indicator light (2) will remain permanently lit. Two beeps will be heard.

### Ironing

1. Press the steam release button (12) for ironing with steam.

#### **IMPORTANT:**

During first use: Press the steam release button for 40 seconds until steam comes out.

During the first seconds of use the amount of steam will be lower and it will increase progressively. Drops of water may leak out while there is still air in the circuit.

**WARNING: Ironing with an excessive amount of steam may produce condensation of the hot water and dripping from the ironing board or through any other permeable surface.**

### “Steam Turbo Shot” function

This appliance has a special function for tackling difficult creases.

1. Press the steam release button (12) two times in quick succession (double-click). Powerful shots of steam will be released.

### Vertical steam

Can be used to remove creases from hanging clothes, curtains, etc.

2. Hold the iron in an upright position 15 cm away from the garment to be steamed.
3. Press the steam release button (13) repeatedly with pauses of at least 5 seconds.

**WARNING: Never point the steam jet at garments being worn, or at people or animals.**

### Energy saving (available depending on model)

If the energy saving setting is selected, you can save energy and water and still achieve good results when ironing most of your garments.

1. Press the energy saving button “ECO/BOOST” (3). The indicator light will come on.
2. To switch back to the normal energy setting, press the “ECO/BOOST” button again. It is advisable to use the normal energy setting to get optimum results on thick and very wrinkled fabrics.

### Tips to help you save energy:

If you tumble dry your fabrics before ironing them, set the tumble drier on the iron dry programme.

Try to iron the fabrics while they are still damp and reduce the steam setting. Steam will be generated from the fabrics rather than the iron.

The most efficient way to iron with steam generators is to use the steam function in a forward direction (the steam permeates the fabric and gives volume back to it) and in a backwards direction without steam (fixing the fabric).

### Healthy Program (available depending on model)

If the "Healthy" program is activated, it provides a special combination of temperature and steam application intervals to obtain a hygienic effect without using chemical additives. It can be used on all types of fabrics and is extremely efficient on both thick and delicate fabrics.

1. Press the "HEALTHY / BOOST" button (3). The indicator lamp will illuminate.
2. To return to normal mode, press the "HEALTHY / BOOST" button again. Normal mode is recommended for best results on thick and heavily wrinkled garments.

Tips for efficient use:

- Place the iron on the garment or fabric you want to disinfect, or vertically in front of the garment keeping a certain distance.
- Press the steam release button continuously. Powerful blows of hygienic steam will be emitted. Slowly slide the iron over the garment or up and down vertically for best results.

### Maximum power mode

For garments that need more powerful steam, you can activate the "Boost" mode to obtain the maximum steam quantity.

1. Press and hold down the button "ECO/BOOST" (3) during 5 seconds. The indicator light will flash.
2. To switch back to the normal energy setting, press the "ECO/BOOST" button again.

### Auto switch off

For your safety and to save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 8 minutes.

Three beeps will be heard, and all indicator lights (1, 2, 3) will flash.

1. To switch the steam station back on, press the steam release button (12) again.

## CLEANING & MAINTENANCE

### 1. Descaling process

This appliance is equipped with an automatic clean warning indicator, which indicates that scale particles must be removed from inside the steam chamber.

When activated, three beeps will be heard and the "Calc'nClean" indicator light (1) will flash, indicating that the process should be performed.

You may continue ironing for a time. Once this time has passed, you will only be able to dry iron (without steam).

To start steam ironing again, follow this descaling process:

1. Fill the tank (7) with water.
2. Plug in the mains cable (5) and press the button (2) to switch the appliance on.
3. Press the descaling button (1) for 2 seconds. Its indicator light will remain permanently lit.
4. Wait until the indicator light (2) stops flashing and remains lit permanently. Two beeps will be heard.
5. Place the iron on the "Calc'nClean" container (13). Make sure that the surface on which the container is placed is stable.

**WARNINGS:**

**Do not remove the iron from the container until the process has finished. Boiling water and steam will be released through the soleplate, removing limescale and/or deposits that may be inside.**

**The container must only be used to perform the descaling process. It must not be used as a stand for the iron while ironing.**

6. Press the steam release button (12) for 2 seconds. The descaling process will start automatically. During this process, short beeps will be heard.

7. After approximately 3 minutes, the iron will stop releasing steam. A long beep will be heard, indicating that descaling process has finished. The appliance will switch off automatically.

8. To clean the soleplate (11), immediately rub off any residue by running the hot iron over a wet cotton cloth. Wipe the housing of the iron with a cloth.

**WARNING: The container gets hot during the descaling process.**

9. Let it cool down and then empty the container.

## **2. Cleaning the appliance**

Regularly clean your appliance for properly maintenance.

### **ATTENTION! Burn risk!**

If the appliance is only slightly soiled, wipe it with a damp cotton cloth only, and then dry it.

To keep the soleplate smooth, you should avoid contact with hard metal objects. Never use a scouring pad, or chemicals to clean the soleplate.

## **3. Storing the appliance.**

1. Unplug the appliance and let it cool down. Empty the water tank (7).

2. Place the iron on the steam station, standing on its heel, and lock the iron with the fixing lever (10).

3. Roll up the mains cable (5) and the supply hose (4) in the storage fixing (6). Do not wrap the cords too tight.

## Troubleshooting

| Problem                                                 | Possible cause                                                                                                                                               | Solution                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The iron begins to smoke when switched on               | During first use: certain components on the appliance have been lightly greased at the factory and may produce a small amount of smoke when initially heated | This is completely normal and will stop after a short while                                                       |
| The iron does not produce any steam                     | During first use, water has not filled the hose (4) completely                                                                                               | Press and hold the steam release button (12) until steam comes out                                                |
|                                                         | The “Calc’nClean” indicator light (1) will flash. The descaling process has not been completed                                                               | Perform a cleaning cycle (see the “Descaling process” section)                                                    |
| Dirt comes out through the soleplate                    | There is a build-up of lime scale or minerals in the iron                                                                                                    | Carry out a cleaning cycle (see the “Descaling process” section)                                                  |
|                                                         | Chemical products or additives have been used                                                                                                                | Never add products to the water (see the “Filling the water tank” section). Clean the soleplate with a damp cloth |
| The “Calc’nClean” indicator light (1) does not turn off | The iron descaling process has been stopped before being completed                                                                                           | Restart and complete the iron descaling process                                                                   |
| The appliance makes a pumping sound                     | Water is being pumped into the iron                                                                                                                          | This is normal                                                                                                    |
|                                                         | The water tank is empty                                                                                                                                      | Fill the water tank                                                                                               |
| There is too much steam coming out of the iron          | Mode “Boost” is turned on                                                                                                                                    | Activate the normal mode by pressing the “ECO/BOOST” button                                                       |
| The iron produces little steam                          | The iron has been switched on recently                                                                                                                       | It is normal, the iron produces steam gradually until it is stabilized                                            |

If the above tips do not solve the problem, get in touch with our customer service.

## ADVISE ON DISPOSAL

Our goods come in optimized packaging. This basically consists in using non- contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials. Your local town council can give you information about how to dispose of obsolete appliances.



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

**NOUS TENONS À VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI DI4. NOUS ESPÉRONS QUE VOUS SEREZ PLEINEMENT SATISFAIT DE CE PRODUIT ET QU'IL RÉPONDRA À VOS ATTENTES.**

## **ATTENTION**

Aveuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue de consultation future.

## **DESCRIPTION**

1. Bouton de détartrage «Calc'nClean» avec voyant lumineux
2. Bouton «on/off» avec voyant lumineux
3. Bouton d'économies d'énergie «ECO» et «BOOST» avec voyant lumineux / Bouton «HEALTHY / BOOST» \*
4. Tuyau d'alimentation
5. Câble principal
6. Bac de fixation du tuyau d'alimentation et câble principal
7. Réservoir d'eau
8. Niveau de remplissage maximum
9. Ouverture de remplissage
10. Système de fixation de fer
11. Semelle
12. Bouton de libération de vapeur
13. Réservoir «Calc'nClean»

\* disponible selon le modèle

## **CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

**Ne pas laisser le fer à repasser sans surveillance quand il est branché au courant électrique.**

**Débranchez la prise de la fiche avant de remplir l'appareil d'eau ou avant de verser le reste d'eau après utilisation.**

**L'appareil doit être utilisé sur une surface plate et stable.**

**Quand il sera placé sur le support, veillez à le poser sur une surface plate et stable.**

**Ne pas utiliser le fer à repasser s'il est tombé, s'il présente de signes visibles de détérioration ou en cas de fuite d'eau.**

**Dans les situations précitées, confiez l'appareil pour**

revision à un Service d'Assistance Technique Agréé avant de l'utiliser à nouveau.

Afin d'éviter les situations dangereuses, toute maintenance ou réparation nécessaire de l'appareil, par ex. le remplacement d'un câble secteur défectueux, doit uniquement être effectuée par le personnel qualifié d'un centre d'assistance technique agréé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensorial ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

Tenir le fer et son cordon hors de portée des enfants d moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou lorsqu'il refroidit.

Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique à une altitude ne dépassant pas 2000 m.



**ATTENTION !** Surface chaude. La surface est susceptible d'être chaude lors de l'utilisation.

## REMARQUE IMPORTANTE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'appareil et conservez-le au cas où vous auriez besoin de le consulter ultérieurement.

Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique exclusivement par conséquent, ce fer n'est pas destiné à un usage industriel.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, c'est à dire pour repasser. Toute autre utilisation est inadéquate et par conséquent dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages découlant d'une utilisation induue ou inadéquate.

Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez si la tension concorde bien avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise avec mise à la terre.

Si vous utilisez une rallonge, vérifiez si elle dispose bien d'une prise de 16 A bipolaire avec mise à la terre.

Ne pas mettre l'appareil sous le robinet pour remplir d'eau le réservoir.

Ne pas tirer le cordon pour débrancher l'appareil de la prise.

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).

Cet appareil atteint des températures élevées et produit de la vapeur pendant son utilisation, il faudra par conséquent être très prudent pour éviter tous risques de brûlures dans le cas d'une utilisation incorrecte.

Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

**B&B TRENDS S.L.** décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir à des personnes, des animaux ou des objets du fait du non-respect de ces avertissements.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### Remplissage du réservoir d'eau

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet.

**IMPORTANT : ne pas utiliser de produits!** L'utilisation d'autres produits, tels que du parfum, du vinaigre, de l'amidon, de l'eau condensée provenant d'un sèche-linge ou d'un système d'air conditionné ou des produits chimiques, peut endommager l'appareil. Tout dommage provoqué par l'emploi des produits mentionnés annulera la garantie !

Remplissez le réservoir d'eau (7). Ne dépassez jamais le niveau de remplissage maximum «max» (8) !

Conseil : pour prolonger au mieux la fonction vapeur, mélangez l'eau du robinet à de l'eau distillée ou de l'eau déminéralisée dans une proportion de 1:1. Si l'eau du robinet de votre région est très dure, mélangez-la à de l'eau distillée ou déminéralisée dans une proportion de 1:2.

### Chauffage

1. Déroulez le tuyau d'alimentation (4) et le câble principal (5). Branchez le câble principal dans une prise reliée à la terre.
2. Appuyez sur le bouton (2) pour allumer l'appareil. Le voyant lumineux (2) clignote, indiquant ainsi que l'appareil est en train de chauffer.
3. Lorsque le fer à repasser est prêt à être utilisé, le voyant lumineux (2) reste allumé. Deux bips sont émis.

### Repassage

1. Appuyez sur le bouton de libération de vapeur (12) pour repasser à la vapeur.

#### **IMPORTANT:**

À la première utilisation: Appuyez sur le bouton de libération de vapeur pendant 40 secondes jusqu'à ce que de la vapeur en sorte.

Pendant les premières secondes d'utilisation, la quantité de vapeur sera plus faible puis elle augmentera progressivement. Des gouttes d'eau peuvent couler s'il y a encore de l'air dans le circuit.

**AVERTISSEMENT : Le fait de repasser avec une quantité excessive de vapeur peut provoquer la condensation de l'eau chaude et un écoulement de la planche à repasser ou à travers toute autre surface perméable.**

### Fonction Steam Turbo Shot

Cet appareil dispose d'une fonction spéciale pour lisser les plis difficiles.

Appuyez sur le bouton de libération de vapeur (12) deux fois rapidement (double clic). De puissants jets de vapeur sont produits.

## Repasseage vertical

Ce repasseage peut être utilisé pour défroisser les vêtements sur cintre, les rideaux, etc.

1. Tenez le fer à repasser verticalement à 15 cm du vêtement à vaporiser.
2. Appuyez sur le bouton de libération de vapeur (12) de façon répétée, à des intervalles de 5 secondes.

**AVERTISSEMENT : ne jamais diriger le jet de vapeur vers des vêtements portés par une personne, vers des personnes ou des animaux.**

## Économie d'énergie (disponible selon le modèle)

Si le bouton d'économie d'énergie a été sélectionné, vous économiserez de l'énergie et de l'eau, tout en obtenant de bons résultats lors du repasseage de la plupart de vos vêtements.

1. Appuyez sur le bouton d'économie d'énergie «ECO/BOOST»(3). Le voyant lumineux s'allume.
2. Pour revenir au réglage d'énergie normal, appuyez de nouveau sur le bouton «ECO/BOOST». Il est recommandé d'utiliser le réglage d'énergie normal pour obtenir les meilleurs résultats sur les tissus épais et très froissés.

### Astuces pour économiser de l'énergie :

- Si vous utilisez un sèche-linge avant le repasseage, utilisez le programme de repasseage à sec.
- Essayez de repasser le tissu alors qu'il est encore humide afin de limiter la production de vapeur. La vapeur sera alors produite par le tissu plutôt que par le fer à repasser.
- La manière la plus efficace de repasser avec une centrale vapeur consiste à utiliser la fonction vapeur vers l'avant (la vapeur pénètre dans le tissu et lui redonne son volume) et à revenir en arrière sans vapeur(pour fixer le tissu).

## Programme Healthy (disponible selon le modèle)

Si le programme «Healthy» est activé, il fournit une combinaison spéciale d'intervalles d'application de la température et de la vapeur pour obtenir un effet hygiénique sans utiliser d'additifs chimiques. Il peut être utilisé sur tous types de tissus et est extrêmement efficace sur les tissus épais et délicats.

1. Appuyez sur le bouton «HEALTHY / BOOST» (3). Le témoin lumineux s'allume.
2. Pour revenir au mode normal, appuyez à nouveau sur le bouton «HEALTHY / BOOST». Le mode normal est recommandé pour de meilleurs résultats sur les vêtements épais et fortement froissés.

### Conseils pour une utilisation efficace :

- Placez le fer à repasser sur le vêtement ou le tissu que vous souhaitez désinfecter, ou verticalement devant le vêtement en gardant une certaine distance.
- Appuyez sur le bouton de libération de vapeur en continu. De puissants coups de vapeur hygiénique seront émis. Faites glisser lentement le fer à repasser sur le vêtement ou de haut en bas verticalement pour de meilleurs résultats.

## Mode de puissance maximale

Pour les vêtements nécessitant une vapeur plus puissante, vous pouvez activer le mode «Boost» pour obtenir la quantité de vapeur maximale.

1. Appuyez sur le bouton «ECO/BOOST». (3) et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le voyant clignote.
2. Pour revenir au réglage d'énergie normal, appuyez à nouveau sur le bouton «ECO/BOOST».

## Arrêt automatique

Pour votre sécurité et pour économiser de l'énergie, l'appareil s'arrête automatiquement lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant 8 minutes.

Trois sons émis et tous les voyants (1, 2, 3) clignotent.

1. Pour rallumer la centrale vapeur, appuyez sur le bouton de libération de vapeur (12) une nouvelle fois.

# NETTOYAGE ET MAINTENANCE

## 1. Processus de détartrage

Cet appareil est équipé d'un voyant lumineux de nettoyage automatique, qui indique que les dépôts de tartre doivent être retirés de l'intérieur du réservoir à vapeur. Lorsqu'il est activé, trois bips retentissent et le voyant lumineux «Calc'nClean» (1) se met à clignoter, indiquant que le processus doit être réalisé.

Vous pouvez continuer à repasser pendant un certain temps. Après quoi vous ne pourrez repasser qu'à sec (sans vapeur).

Pour recommencer à repasser à la vapeur, suivez les étapes de détartrage suivantes:

1. Remplissez le réservoir (7) avec de l'eau.
2. Branchez le câble principal (5) et appuyez sur le bouton (2) pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez sur le bouton de détartrage (1) pendant 2 secondes. Son voyant lumineux reste allumé.
4. Attendez jusqu'à ce que le voyant lumineux (2) arrête de clignoter et reste allumé. Deux bips sont émis.
5. Placez le fer à repasser sur le réservoir «Calc'nClean» (13). Assurez-vous que la surface sur laquelle repose le réservoir est stable.

### AVERTISSEMENTS :

**Ne pas séparer le fer à repasser du réservoir jusqu'à la fin du processus. De l'eau bouillante et de la vapeur vont s'échapper de la semelle, emportant le calcaire et/ou des dépôts formés à l'intérieur.**

**Le réservoir ne doit être utilisé que pour effectuer le processus de détartrage.**

**Il ne doit pas être utilisé comme socle pour le fer à repasser au cours du repassage.**

6. Appuyez sur le bouton de libération de vapeur (12) pendant 2 secondes. Le processus de détartrage démarrera automatiquement. Au cours de ce processus, de brefs bips retentissent.
7. Après 3 minutes environ, le fer à repasser cesse d'émettre de la vapeur. Un long bip est émis, indiquant que le processus de détartrage est fini. L'appareil s'arrête automatiquement.
8. Pour nettoyer la semelle (11), essuyez immédiatement tout résidu en passant le fer chaud sur un tissu en coton humide.

Essuyez le boîtier du fer à repasser avec un chiffon.

**AVERTISSEMENT : Le récipient devient chaud au cours du processus de détartrage.**

9. Laissez-le refroidir puis videz le récipient.

## 2. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez régulièrement votre appareil pour le conserver en bon état.

### AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure !

Si l'appareil n'est que légèrement sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon en coton humide et séchez-le.

Afin que la semelle reste lisse, évitez tout contact avec des objets métalliques. N'utilisez jamais d'éponge abrasive ou de produits chimiques pour nettoyer la semelle.

## 3. Rangement de l'appareil

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Le réservoir d'eau (7).
2. Placez le fer à repasser sur la centrale vapeur, la semelle posée sur le talon, et verrouillez le fer avec le système de fixation (10).
3. Enrouler le câble principal (5) et le tuyau d'alimentation (4) dans le bac de fixation (6). Ne serrez pas trop les cordons en les enroulant.

## Détection de panne

| Problème                                                | Cause possible                                                                                                                                                          | Solution                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le fer à repasser commence à fumer lorsqu'il est allumé | À la première utilisation : certains composants de l'appareil ont été légèrement graissés en usine et peuvent produire un peu de fumée lorsqu'ils commencent à chauffer | Celui est normal et cessera après quelques minutes                                                                                  |
| Le fer à repasser ne produit aucune vapeur              | Au cours de la première utilisation, l'eau n'a pas entièrement rempli le tuyau (4)                                                                                      | Appuyez sur le bouton de libération de vapeur et maintenez-le appuyé (12) jusqu'à ce que de la vapeur en sorte                      |
|                                                         | Le voyant lumineux «Calc'nClean» (1) clignote. Le processus de détartrage ne s'est pas correctement terminé                                                             | Effectuez un cycle de nettoyage (voir la section «Processus de détartrage»)                                                         |
| Des impuretés sortent de la semelle                     | Du tartre ou des dépôts minéraux se sont formés dans le fer à repasser                                                                                                  | Effectuez un cycle de nettoyage (voir la section «Processus de détartrage»)                                                         |
|                                                         | Des produits chimiques ou des additifs ont été utilisés                                                                                                                 | N'ajoutez jamais de produits à l'eau (voir la section «Remplissage du réservoir d'eau»). Nettoyez la semelle avec un chiffon humide |
| Le voyant lumineux «Calc'nClean» (1) ne s'éteint pas    | Le processus de détartrage du fer à repasser s'est arrêté avant d'être terminé                                                                                          | Redémarrez et terminez le processus de détartrage du fer à repasser                                                                 |
| L'appareil fait un bruit de pompe                       | L'eau est pompée dans le fer à repasser                                                                                                                                 | C'est normal                                                                                                                        |
|                                                         | Le réservoir d'eau est vide                                                                                                                                             | Remplissez le réservoir d'eau                                                                                                       |
| Le fer à repasser produit peu de vapeur                 | Le fer à repasser a été allumé il y a peu de temps                                                                                                                      | Cela est normal, le fer à repasser produit de la vapeur de manière progressive jusqu'à ce qu'il se stabilise                        |
| Il y a trop de vapeur qui sort du fer                   | Le mode «Boost» est activé                                                                                                                                              | Activez le mode normal en appuyant sur le bouton «ECO/BOOST»                                                                        |

Si les problèmes persistent après avoir appliqué les conseils précités, adressez-vous à un service d'assistance technique agréé.

## INFORMATION SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Nos produits sont livrés dans des emballages optimisés. Cela consiste principalement à réutiliser les matériaux non-polluants en les recyclant via le service local de recyclage des déchets. Le service compétent de votre commune vous apportera les informations nécessaires sur la mise au rebut d'appareils obsolètes.



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/ 19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques.



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, rendez-vous au centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

**VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO DI4. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI APPIENO LE VOSTRE ASPETTATIVE.**

## **ATTENZIONE**

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni d'uso. Conservare le istruzioni in luogo sicuro per consultazioni future.

## **DESCRIZIONE**

1. Pulsante di rimozione del calcare "Calc'nClean" con spia
2. Pulsante "on / off" con spia
3. Pulsante "ECO" per il risparmio energetico con spia e "BOOST" / Pulsante "HEALTHY/BOOST" \*
4. Tubo flessibile di mandata
5. Cavo di alimentazione
6. Dispositivo di fissaggio del tubo flessibile di mandata e del cavo di alimentazione
7. Serbatoio d'acqua
8. Tacca del livello massimo di riempimento
9. Apertura di riempimento
10. Dispositivo di bloccaggio di ferro
11. Piastra
12. Pulsante del vapore
13. Contenitore "Calc'nClean"

\* disponibile in base al modello

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

**Non abbandonare il ferro da stiro mentre questo è collegato alla rete di alimentazione elettrica.**

**Prima di riempire l'apparecchio con acqua e prima di eliminare l'acqua rimanente dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa elettrica.**

**L'apparecchio deve utilizzarsi e collocarsi sopra una superficie piana e stabile.**

**Quando questi è collocato nel supporto, assicurarsi di situarlo su una superficie stabile.**

**Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se ha segni visibili di danni oppure se fuoriesce dell'acqua. Dovrà essere controllato da un servizio di assistenza tecnica autorizzato prima di utilizzarlo di nuovo.**

**Per evitare situazioni pericolose, ogni eventuale**

riparazione o intervento richiesto dall'apparecchio, ad es. Sostituzione del cavo di collegamento difettoso, può essere eseguito solo dal personale specializzato di un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone inesperte o con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a condizione che sia fornita loro l'assistenza necessaria e che conoscano le istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e i rischi correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni ordinarie di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza adeguata supervisione.

Quando è acceso o in fase di raffreddamento, tenere il ferro e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Quest'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico fino a 2000 m sul livello del mare.



**ATTENZIONE.** Superficie calda. Durante l'uso, la superficie può diventare calda.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI**

A Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso dell'apparecchio e conservarle con cura per successive consultazioni.

Il presente apparecchio è stato creato esclusivamente per uso domestico, rimanendo quindi escluso l'uso industriale dello stesso.

Usare quest'apparecchio solamente per l'uso cui è stato destinato, ossia, come ferro da stiro. Qualsiasi altro uso si riterrà inadeguato, e pertanto pericoloso. Il fabbricante non è responsabile di nessun danno causato da un uso indebito oppure inadeguato.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicuratevi che il voltaggio corrisponde a quello indicato sulla targhetta delle caratteristiche.

Quest'apparecchio deve collegarsi ad una presa provvista di messa a terra. Se si utilizza una prolunga, assicuratevi di avere a disposizione una presa di corrente 16 A bipolare con messa a terra.

Non collocare l'apparecchio direttamente sotto il rubinetto per riempire il serbatoio con acqua.

Non scollegare l'apparecchio dalla presa tirando dal cavo.

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non lasciare l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, gelo, ecc).

Quest'apparecchio raggiunge altissime temperature e produce vapore durante il suo uso, ciò potrebbe provocare scottature o bruciature in caso di utilizzo non corretto.

Non permettere che il cavo entri in contatto con la piastra del ferro quando questi è caldo.

**B&B TRENDS S.L.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o oggetti, per l'inosservanza di tali avvertenze.

## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

Questo apparecchio è stato concepito per funzionare con acqua del rubinetto normale.

**IMPORTANTE: Non utilizzare additivi!** Se vengono aggiunti altri liquidi, come profumo, aceto, amido, acqua di condensazione di asciugatrici o di sistemi di condizionamento o prodotti chimici, l'apparecchio si danneggerà. Qualunque danno provocato dall'impiego dei suddetti prodotti annulla la garanzia!

Riempire il serbatoio dell'acqua (7). Non superare mai la tacca "max" del livello massimo di riempimento (8)!

Suggerimento: Per prolungare il funzionamento ottimale della funzione vapore, è possibile miscelare l'acqua del rubinetto con acqua distillata o demineralizzata in proporzione 1:1. Se l'acqua del rubinetto della propria zona è particolarmente dura, miscelarla con acqua distillata o demineralizzata in proporzione 1:2.

### Riscaldamento

1. Srotolare il tubo flessibile di mandata (4) e il cavo di alimentazione (5). Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente collegata a massa.
2. Premere il pulsante (2) per accendere l'apparecchio. La spia (2) lampeggerà, a indicare che l'apparecchio si sta scaldando.
3. Quando il ferro da stiro è pronto all'uso, la spia (2) rimarrà accesa in modo continuo. Verranno emessi due segnali acustici.

### Stiratura

Premere il pulsante del vapore (12) per stirare usando il vapore.

#### IMPORTANTE:

- Al primo utilizzo: Premere il pulsante di emissione del vapore per 40 secondi fino all'emissione di vapore.
- Durante i primi secondi di utilizzo, la quantità di vapore sarà limitata; il vapore aumenterà gradualmente in seguito. Fino a quando vi è ancora aria nel circuito, possono fuoriuscire alcune gocce d'acqua.

**AVVERTENZA: Stirare con un'eccessiva quantità di vapore può produrre la condensazione dell'acqua calda, con il conseguente gocciolamento dall'asse da stiro o da qualsiasi altra superficie permeabile.**

### Funzione Steam Turbo Shot

Questo apparecchio è dotato di una speciale funzione per il trattamento delle pieghe difficili.

1. Premere il pulsante del vapore (12) per due volte in rapida successione (doppio clic). Verranno rilasciati potenti getti di vapore.

### Getto di vapore verticale

Può essere utilizzato per rimuovere le pieghe da capi appesi, tende, ecc.

1. Tenere il ferro da stiro in verticale a una distanza di 15 cm dal capo da stirare.
2. Premere il pulsante del vapore (12) ripetutamente, a intervalli di almeno 5 secondi.

**AVVERTENZA: non dirigere mai il getto di vapore verso capi indossati, né verso persone o animali.**

## **Risparmio energetico (disponibile in base al modello)**

Se la funzione risparmio energetico è attivata, è possibile risparmiare energia e acqua continuando a ottenere ottimi risultati di stiratura per la maggior parte dei capi.

1. Premere il tasto per il risparmio energetico "ECO/BOOST" (3). La spia si accenderà.
2. Per fare ritorno all'impostazione energetica normale, premere nuovamente il pulsante "ECO/BOOST". È consigliabile utilizzare l'impostazione energetica normale per ottenere risultati ottimali per tessuti spessi e molto stropicciati.

### **Suggerimenti per risparmiare energia:**

- Se si asciugano i tessuti nell'asciugatrice prima di stirarli, impostare l'asciugatrice sul programma "stiratura a secco".
- Cercare di stirare i tessuti quando sono ancora umidi e ridurre la regolazione del vapore. Il vapore verrà generato dai tessuti invece che dal ferro da stiro.
- Il modo più efficace di stirare con generatori di vapore è quello di usare la funzione vapore in avanti (il vapore permea il tessuto e gli ridona volume) e di non usare la funzione vapore all'indietro (per fissare il tessuto).

## **Programma Healthy (disponibile in base al modello)**

Se il programma "Healthy" è attivato, fornisce una combinazione speciale di temperatura e intervalli di applicazione del vapore per ottenere un effetto igienico senza l'uso di additivi chimici. Può essere utilizzato su tutti i tipi di tessuti ed è estremamente efficace su tessuti spessi e molto rugosi.

1. Premere il pulsante "HEALTHY / BOOST" (3). La spia si illuminerà.
2. Per tornare alla modalità normale, premere nuovamente il pulsante "HEALTHY / BOOST". La modalità normale è consigliata per avere migliori risultati su capi spessi e molto rugosi.

Suggerimenti per un uso efficiente:

- Posizionare il ferro sul capo o sul tessuto che si desidera disinfettare o verticalmente davanti al capo mantenendo una certa distanza.
- Premere in modo continuo il pulsante di rilascio del vapore. Verranno emessi potenti colpi di vapore igienico. Fai scorrere lentamente il ferro sopra il capo o su e giù verticalmente per ottenere migliori risultati.

## **Modalità di massima potenza**

Per capi che richiedono vapore più potente, è possibile attivare la modalità "Boost" per ottenere la massima quantità di vapore.

1. Tenere premuto il tasto "ECO/BOOST" (3) per 5 secondi. La spia lampeggerà.
2. Per tornare alle normali impostazioni di energia, premere di nuovo il tasto "ECO/BOOST".

## **Spegnimento automatico**

Per la tua sicurezza e per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente se non viene usato per 8 minuti. Verranno emessi tre segnali acustici, e tutte le spie (1, 2, 3) lampeggeranno.

1. Per riattivare la stazione da stiro, premere nuovamente il pulsante del vapore (12).

# **PULIZIA E MANUTENZIONE**

## **1.Procedura di rimozione del calcare**

Questo apparecchio è dotato di un indicatore di pulizia automatica che segnala la necessità di rimuovere le particelle di calcare dall'interno della camera di produzione del vapore.

Quando si attiva, vengono generati tre segnali acustici e la spia "Calc'nClean" (1) inizia a lampeggiare, indicando la necessità di avviare il processo.

Per un certo tempo è possibile continuare a stirare ma, superato questo periodo di tempo, sarà possibile stirare solo a secco (senza vapore).

1. Per riprendere la stiratura a vapore, avviare il processo di rimozione del calcare:
2. Riempire il serbatoio (7) di acqua.
3. Inserire il cavo di alimentazione (5) e premere il pulsante (2) per accendere l'apparecchio.
4. Premere il pulsante di rimozione del calcare (1) per 2 secondi. La sua spia rimarrà accesa in modo continuo. Attendere fino a quando la spia (2) smette di lampeggiare e rimane accesa in modo continuo. Verranno emessi due segnali acustici.
5. Sistemare il ferro sul contenitore "Calc'nClean" (13). Verificare che la superficie di appoggio del contenitore sia stabile.

#### **AVVERTENZE:**

**Non staccare il ferro dal contenitore fino a termine del processo. Dalla piastra usciranno acqua bollente e vapore contenenti calcare e/o depositi eventualmente presenti.**

**Il contenitore deve essere usato solo per il processo di rimozione del calcare. Non deve essere utilizzato come supporto del ferro durante la stiratura.**

6. Premere il pulsante del vapore (12) per 2 secondi. La procedura di rimozione del calcare inizierà automaticamente. Durante questo processo, vengono emessi dei brevi segnali acustici.
  7. Dopo circa 3 minuti, il ferro da stiro non rilascerà più vapore. Verrà emesso un lungo segnale acustico, a indicare che la procedura di rimozione del calcare è terminata. L'apparecchio si spegnerà automaticamente.
  8. Per pulire la piastra (11), rimuovere immediatamente ogni residuo facendo scorrere il ferro da stiro caldo su un panno di cotone umido.
- Pulire la parte esterna del ferro con un panno.

**AVVERTENZA: Durante il processo di rimozione del calcare, il contenitore si scalda.**

9. Prima di svuotarlo, lasciarlo raffreddare.

## **2. Pulizia dell'apparecchio**

Pulire regolarmente l'apparecchio per mantenerlo in condizioni ottimali.

**AVVERTENZA: Rischio di ustione!**

1. Se l'apparecchio non è molto sporco, pulirlo con un panno di cotone umido, quindi asciugarlo.
2. Per mantenere la piastra liscia, evitare il contatto con oggetti metallici duri. Non pulire la piastra con pagliette o detersivi chimici.

## **3. Conservazione dell'apparecchio**

1. Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. il serbatoio dell'acqua (7).
2. Posizionare il ferro da stiro sulla stazione da stiro, appoggiato sul poggiaferro, e attivare il dispositivo di bloccaggio di ferro (10).
3. Riporre il cavo di alimentazione (5) e il tubo flessibile di mandata (4) nel dispositivo di fissaggio (6). Non avvolgere i cavi troppo stretti.

## Risoluzione dei problema

| Problema                                                 | Possibili cause                                                                                                                                                                                 | Soluzione                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| All'accensione, il ferro da stiro inizia a emettere fumo | Al primo utilizzo: certi component dell'apparecchio sono stati leggermente lubrificati in fabbrica e potrebbero emettere una esigua quantità di fumo quando vengono scaldati per la prima volta | Questo è completamente normale e terminerà in breve                                                                               |
| Il ferro non produce vapore                              | Al primo utilizzo, l'acqua non riempie completamente il tubo (4)                                                                                                                                | Tenere premuto il pulsante del vapore (12) fino all'emissione di vaporesorte                                                      |
|                                                          | La spia "Calc'nClean" (1) lampeggia. Il processo di rimozione del calcare non è terminato                                                                                                       | Realizzare un ciclo di pulizia (vedi sezione "Procedura di rimozione del calcare")                                                |
| Dalla piastra esce sporcizia                             | C'è un accumulo di calcare o minerali nel ferro da stiro                                                                                                                                        | Realizzare un ciclo di pulizia (vedi sezione "Procedura di rimozione del calcare")                                                |
|                                                          | Sono stati utilizzati prodotti chimici o additivi                                                                                                                                               | Non aggiungere mai prodotti all'acqua (vedi sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua"). Pulire la piastra con un panno umido |
| La spia "Calc'nClean" (1) non si spegne                  | La procedura di rimozione del calcare dal ferro da stiro si è fermata prima di giungere a completamento                                                                                         | Riavviare e completare la procedura di rimozione del calcare dal ferro da stiro                                                   |
| L'apparecchio emette un rumore di pompaggio              | L'acqua viene pompata nel ferro                                                                                                                                                                 | Questo è normale                                                                                                                  |
|                                                          | Il serbatoio dell'acqua è vuoto                                                                                                                                                                 | Riempire il serbatoio dell'acqua                                                                                                  |
| Il ferro da stiro genera troppo poco vapore              | Il ferro da stiro è stato acceso di recente                                                                                                                                                     | È normale, il ferro da stiro genera vapore gradualmente fino a quando non raggiunge la quantità di vapore standard                |
| C'è troppo vapore che esce dal ferro                     | La modalità "Boost" è attivata                                                                                                                                                                  | Attiva la modalità normale premendo il pulsante "ECO/BOOST"                                                                       |

In caso di eventuali problemi, si prega di consultare la seguente tabella per la risoluzione dei problema prima di contattare il nostro centro di assistenza.

## AVVERTENZA PER LO SMALTIMENTO

I nostri prodotti vengono forniti in un imballaggio ottimizzato, fondamentalmente composto da materiali non inquinanti, che devono essere consegnati al servizio di smaltimento rifiuti locale come materie prime secondarie. Informarsi presso la municipalità locale in merito allo smaltimento degli apparecchi obsoleti.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), la quale fornisce il contesto giuridico applicabile entro l'Unione Europea in materia di smaltimento e riutilizzo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire il prodotto nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, bensì recarsi presso il più vicino centro di raccolta differenziata.



## **BOLETÍN DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de tres años. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la substitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la substitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL. La garantía no cubrirá las piezas sujetas a desgaste. La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la ley 1/2007 sobre garantías en la venta de bienes de consumo.

## **UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA**

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por B&B TRENDS, SL., mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of three years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the

delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BOLETIM DE GARANTIA**

B&B TRENDS SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de tres anos. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A garantia não cobra as peças sujeitas a desgaste. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Diretiva 1999/44/EC para os estados membros da união europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se a um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL. já que qualquer manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou uso inadequado, implicará o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto.

## **BULLETIN DE GARANTIE**

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de trois ans. Pendant la durée de la présente garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; la garantie couvre également le remplacement des pièces de rechange, à condition d'avoir utilisé, dans les deux cas, le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'ait pas fait l'objet d'une manipulation incorrecte par des tierces personnes non agréées par B&B TRENDS, SL. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure. La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur en vertu de la Directive 1999/44/EC pour les États membres de l'Union européenne.

## UTILISATION DE LA GARANTIE

Pour faire réparer l'appareil, le consommateur devra s'adresser au centre de contrôle technique agréé par B&B TRENDS, SL., car toute manipulation incorrecte effectuée par du personnel non-autorisé par B&B TRENDS, SL., mauvais usage ou usage non-conforme, entraînera l'annulation de la présente garantie. Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez acheté le produit.

## SCHEMA DI GARANZIA

B&B TRENDS, SL. garantisce la conformità di questo prodotto per l'utilizzo previsto per un periodo di tre anni. In caso di guasti durante il periodo di validità della presente garanzia, l'utente ha diritto alla riparazione o, se indisponibile, alla sostituzione del prodotto senza alcun addebito, ad eccezione dei casi in cui tali opzioni risultino impossibili o sproporzionate. In tal caso, l'utente può optare per una riduzione del prezzo o l'annullamento della vendita rivolgendosi al punto vendita. La presente garanzia copre inoltre la sostituzione di parti di ricambio purché il prodotto sia stato utilizzato conformemente alle indicazioni specificate nel presente manuale e non sia stato manipolato in maniera inadeguata da terzi non accreditati da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre le parti soggette a usura. La presente garanzia non ha alcun effetto sui diritti per i consumatori previsti dalla Direttiva 1999/44/CE per gli stati membri dell'Unione Europea.

## UTILIZZO DELLA GARANZIA

Per la riparazione del prodotto, i consumatori devono rivolgersi a un centro di assistenza tecnica autorizzato da B&B TRENDS, SL., in quanto qualsiasi manipolazione inadeguata del prodotto da persone non autorizzate da B&B TRENDS, SL., utilizzo improprio o inadeguato comporta l'invalidazione della presente garanzia. Per un efficace esercizio dei diritti previsti dalla presente garanzia, questa deve essere presentata debitamente compilata e accompagnata da fattura, ricevuta di acquisto o documento di consegna. Per agevolare l'esercizio di tali diritti, l'utente deve rimanere in possesso della presente garanzia, come anche di fattura, ricevuta di acquisto o documento di consegna. Per ricevere assistenza tecnica e servizi post-vendita al di fuori del territorio spagnolo, invitiamo a rivolgersi al punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto.





## **SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)**

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 902 997 053**  
**sat@di4.eu**

**B&B TRENDS, S.L.**  
C. Catalunya, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
[www.di4.eu](http://www.di4.eu)

---

## ALAVA

### 01012 VITORIA

REPARACIONES BERNA  
DOMINGO BELTRAN, 54  
945 248 198  
bernaabetsuko@yahoo.es

### 01001 VITORIA

AREA GLOBAL  
OLAGIBEL, 48  
945128200  
choni@area-global.com  
romesa@area-global.com

## ALBACETE

### 2003 ALBACETE

V. CAMACHO  
C/ PEDRO COCA, 50 LOCAL  
967 22 45 54  
jcamachosat@gmail.com

### 2004 ALBACETE

ELECTRICIDAD FRESNEDA  
S.L.  
C/ Blasco Ibañez n° 13 Bajo  
967231467  
sattfresneda@gmail.com

## ALICANTE

### 03800 ALCÓY

SERT-TALLER DE ELECTRO-  
NICA  
CID, 12  
965331412  
serttv@gmail.com

### 3204 ELCHE

REP. PEQUEÑOS ELEC-  
TROD. S.U.R.L  
CONRADO DEL CAMPO 8  
965425112  
pascual.selva@gmail.com

### 03181 TORREVIEJA

ANTHONY ALLEN ASHMORE  
RODRIGUEZ (ELECT.MON-  
TESINOS)  
C/ORIHUELA, 43  
966703505  
e.montesinos2012@yahoo.es

## ALMERIA

### 04867 MACAEL

ELECTRO JUAN MOLINA SL  
AVDA. ANDALUCIA, 6  
950 445 529  
juanmolina@electrodomesti-  
cosjuanmolina.es

## ASTURIAS

### 33003 OVIEDO

TALLER AMABLE  
SAN JOSE, 12 B  
985223739  
satamable@telecable.es

### 33900 SAMA DE LANGREO

ALGA NALON, S.L.  
TORRE DE ABAJO, 8  
985692242

algalalon@yahoo.es

## AVILA

### 05005 AVILA

CUCHILLERIA ANDRES  
SAN PEDRO BAUTISTA N° 1  
920 22 00 14  
reparandres@gmail.com

### 5003 AVILA

Antonio San Segundo Gómez  
(G.R. Goli Reparaciones)  
C/SORIA, 6  
920257815/606759754  
imsatavila@gmail.com

## BADAJOS

### 6002 BADAJOZ

ELECTRONICA MIRANDA,  
S.L.  
RAMON ALBARRAN, 17  
924207428  
emirandasi@yahoo.es

### 6700 VILLANUEVA DE LA

#### SERENA

ARFET,C.B.  
HERNAN CORTES, 76-B  
924841195  
comercial@arfet.es

## BARCELONA

### 08015 BARCELONA

SUM. ELECT. DALMAU,  
S.C.P.  
VILADOMAT, 108  
934539276  
sdalmau@ono.com

### 08240 MANRESA

SERVICIO ELDE - JORGE  
MANERO  
BRUCH, 55  
938728542  
elde@eldeservei.com

### 08027 BARCELONA

SELAROM  
PASSEIG MARAGALL, 102  
933 521 805  
amoralesnieta@hotmail.com

### 08020 BARCELONA

SAT MARINE, S.C.P.  
C/HUELVA, 67-69  
932664697  
satmarine@satmarinescp.com

### 08620 SANT VICENÇ DELS HORTS

SAT JARO -  
C/ MALAGA, 20-22  
647 054 779  
jroca78@gmail.com  
08950 ESPLUGUES DE LLO-  
BREGAT  
SAT J. BAUTISTA,  
SANTIAGO RUSIÑOL, 27-29  
LOCAL 5  
933722157

satdireccion@satjbaautista.com

### 08015 BARCELONA

SAT DORVEN,S.L.  
DIPUTACION, 53  
934243703  
casensi@satdorven.com

### 08700 IGUALADA

SAT CUADRAS  
SANT DOMENEC, 9-11  
938045431  
assumpta@satcuadras.com

### 08921 STA. COLOMA DE

SANZ SAT, S.L.  
PRAT DE LA RIBA, 62  
934 681 945  
sanzsat@gmail.com

### 08030 BARCELONA

RICARDO GUEVARA GARCIA  
(RIGUE)  
Ps. TORRAS I BAGES 50-58  
933469902  
reparacionesrigue@gmail.com

### 08401 GRANOLLERS

REP. ELECTRICAS SALVA-  
DO, S.L.  
CARLES RIBA,5  
938494073  
salvado@salvadosl.com

### 8160 MONTMELO

RAMON ARCOS PLANAS  
(electrosat)  
JOSEP TARRADELLAS, 2  
LOCAL II  
935720130  
elite-electrosat@telefonica.net

### 08025 BARCELONA

KLEIN GERATE, C.  
ROGER DE FLOR, 330  
932137764  
imma.klein@grupelde.com

### 08025 BARCELONA

JOSE ANTONIO FUSTER  
GARCIA  
PROVENZA 538-540  
934564736  
fuster\_garcia@hotmail.com

### 08211 CASTELLAR DEL VALLES

JOAN ANTON JUAREZ  
CATALUNYA, 90 BAJO  
937146275  
jajuarez@juarez.com.es

### 8720 VILAFRANCA DEL PENEDES

FRED VILAFRANCA, S.L  
POL.INDR."DOMENYS I"  
NAVE 9  
938904852  
fred@fredvilafranca.com

**08720 VILAFRANCA DEL PENEDES**

FRED VILAFRANCA S.L.  
PROGRES, 42  
938904852  
fred@fredvilafranca.com

**08226 TERRASSA**

ELECTRO CERDAN, S.L.  
HISTORIADOR CARDUS, 71  
937354105  
electrocerdan@cecot.es

**08950 ESPLUGUES DE LLO-BREGAT**

ELECTRICAS FELIU  
SANT ALBERT MAGNE, 12-14  
TD.2-B  
933722302  
feliusat@9chip.com

**BURGOS****9006 BURGOS**

MUTOBRE, S.L.  
AVDA. DEL CID 93 BAJO  
947241040  
ventas@mutobre.es

**9003 BURGOS**

LEOPOLDO JOSE CEBRIAN  
EROLIS  
TRINIDAD 16  
947203079  
cebrian@movistar.es

**09400 ARANDA DE DUERO**

JOSE MARIA GAMAZO  
PLAZA  
ESGUEVA 4  
947502532  
regamazo@yahoo.es

**CACERES****10002 CACERES**

TALLERES MONTERO  
PLAZA MARRON, 15  
927 22 65 56  
talleresmontero@gmail.com

**10300 NAVALMORAL DE LA MATA**

REPARACIONES MILLANES,  
C.B.  
C/ GÓNGORA, 10  
927531481/678508250  
rep.millanes@telefonica.net

**10600 PLASENCIA**

ECOINFO (ANDRES GON-  
ZALEZ)  
AVDA ESPAÑA, 45 NAVE 10  
927411590  
ecoinfo@ecoinfoplasencia.es

**CADIZ****11402 JEREZ DE LA FR**

ELECTRO LARA  
C. DIVINA PASTORA EDIF. 2  
LOCAL 6  
956 336 254

electrolara@eresmas.com

**11007 CADIZ**

ANA PATINO CHACON (TEC-  
NI-HOGAR)  
TOLOSA LATOUR 19  
956281082  
tecnihogarcadiz@hotmail.com

**CANTABRIA****39008 SANTANDER**

TELEC - CANTABRIA  
TRES DE NOVIEMBRE, 1 -B  
942371757  
telecantabria@yahoo.es

**39300 TORRELAVEGA**

**DEL CASTILLO**  
CEFERINO CALDERON, 13  
942880390  
settv@gmail.com

**CASTELLON****12005 CASTELLÓ**

M.AGRAMUNT, S.L.  
C/ LA LLUNA, 22  
964261249  
electroagramunt@gmail.com

**12003 CASTELLON**

INST. ELECTR. JUMAR-2, SL  
C/ BENICARLO, 15  
964225133  
proveedores@jumar2caste-  
llon.es

**12500 VINAROS**

FERCOM SERVICE C.B.  
TOMAS MANCISIDOR 60  
964450144  
fercomcb@yahoo.es

**CIUDAD REAL****13003 CIUDAD REAL**

NOVA ELECTRICIDAD  
ALTAGRACIA, 1  
926253101  
manuelmartin1122@hotmail.  
com

**CORDOBA****14014 CORDOBA**

SAN COR S.L.L.  
VIRGEN DE FATIMA, 15  
957430756  
sancor\_15@hotmail.com

**14500 PUENTE GENIL**

ELECTRO PEKIN S.L.  
C/ANTONIO NAVAS LOPEZ,  
11  
957601339  
electropekin@gmail.com

**CUENCA****16400 TARANCON**

DOMINGO SANTAOLALLA  
MEJIA  
P.I. TARANCON SUR C/ SAN-  
CHO PANZA 9

969322036/667607788  
marisolsanta1981@hotmail.  
com

**GIJON****33209 GIJON**

TALLER ELECTRICO SEYSA,  
S.L.  
LOS ANGELES, 10-12  
985388146  
tallerseyasa@gmail.es

**33209 GIJON**

MARCOS HEVIA PUERTA  
(SERCOPEL)  
C/ Puerto La Cubilla, 6  
985342611  
sercopel@telecable.es

**GIRONA****17005 GIRONA**

SUREDA I ASSOCIATS, S.C.  
FRANCESC ARTAU, 2  
972236588  
resuredgirona@gmail.com

**17200 PALAFRUGELL**

NEW MERESA  
DE LA SURERA BERTRAN,  
23  
972304454  
comercial@newmeresa.com

**17300 BLANES**

FRANCISCO PORTILLO  
PEIRO  
ASIAS MARC 1  
972331249  
serviciotecnico@portillotv.com

**17740 VILAFANT**

ELECTRONICA VILAFANT  
- SAT  
NAVATA, 13  
972506515 / 615090154  
electronicavilafant@hotmail.  
com

**GRANADA****18015 GRANADA**

LUNSOL, S.L.  
AVDA. VIRGEN DE LA CON-  
SO 4, LOCAL 2  
958292565  
info@lunsol.net

**18007 GRANADA**

ELECTRICIDAD MORENO  
C/ PALENCIA, 3  
95 881 05 35  
morenotorres@carretero200.  
com

**GUADALAJARA****19004 GUADALAJARA**

FERRETERIA AL-YE  
AVDA. EJERCITO, 11-D POS-  
TERIOR  
949218662  
ferreteriaal\_ye1@hotmail.com

## GUIPUZCOA

**20014 SAN SEBASTIAN** (no oficial)  
SANTIAGO ESTALAYO  
Pº URRALBURU, 30 pab. C  
pol. 27  
943475013  
santiagoostalayo@hotmail.com

## 20001 SAN SEBASTIAN

GROSTON S.L.  
USANDIZAGA 29  
943272736  
groston@hotmail.es

## 20001 SAN SEBASTIAN

ELOY TEJEDOR  
GLORIA, 4 (GROS)  
943287193  
j.ramontejedor@gmail.com

## 20600 EIBAR

EIBAR SAT  
IFAR KALE, 8  
943206717  
fgl@clientes.euskaltel.es

## HUELVA

### 21002 HUELVA

ELECTROTECNICA ISCAR  
SANTIAGO APOSTOL 18  
Local  
959283415/627349431  
electrotecnicaiscar@gmail.com

## ILLES BALEARS

### 07011 PALMA DE MALLORCA

URBISAT (BALEAR SERVICE)  
C/MATEU OBRADOR, 8  
971-733886/733879  
alanurbisat@gmail.com

## 7740 MENORCA

ES MERCADAL  
SERVEIS MENORCA, S.L.  
CARRER NOU Nº 53  
971375380  
serveismenorca@gmail.com

## JAÉN

### 23400 UBEDA

MAGOCA UBEDA  
GRANADA 7  
953751838  
ubedasatmagoca@gmail.com

## 23001 JAEN

EDUARDO DELGADO HUETE  
C/ Adarves Bajos nº 31 Bajo  
953236605  
satdelgado@hotmail.com

## 23008 JAEN

ANTONIO MUÑOZ SALVADOR  
PERPETUO SOCORRO, 5  
953226102

amsmmc@hotmail.com

## LA CORUÑA

### 15688 SIGÜERO (OROSO)

SERVITECGA S.L.  
RUA TRAVEZA 2 BAJO  
981572579  
servitecga@gmail.com

## 15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA

SERVICIOS TECNICOS CANCELA, S.L.  
RUA DA FONTE DOS CONCHEIROS, 2, - BAJO  
981564016  
satcancela@yahoo.es

## 15006 A CORUNA

EUGENIO SUAREZ SERRANTES  
ANGELA BLANCO DE SOTO, 1, LOCAL 5  
669342814  
eugenio-suarez@hotmail.es

## 15100 CARBALLO

ELECTRO SAT BEYGA, SL  
C/FÁBRICA, 23 BAJO  
981754981  
ramon@electrosatbeyga.es

## 15920 RIANXO

BANDIN AUDIO S.L.  
C/ GUDIÑOS, Nº10 BAJOS  
981866025  
sat@bandinaudio.com

## LA RIOJA

### 26001 LOGROÑO

JUAN CARLOS GONZALEZ  
ARIJA- hiper del repuesto  
HUESCA, 53-55  
941226109  
hiperdelrepuesto@gmail.com

## 26004 LOGROÑO

ASOC. IND. RIOJANA, S.L.U.  
DOCE LIGERO, 30 - 32  
941241015  
satairslu@gmail.com

## LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

### 35013 LOS TARAHALES

ST CANARIOS, S.C.P.  
BATALLA DE BRUNETE, 50  
928 292 950  
stcanarios@gmail.com

## LEON

### 24002 LEON

SAT MAEG  
C/ RUIZ DE SALAZAR, 24  
987 23 50 21

## 24400 PONFERRADA

ELECTRONICA REGUERA  
HOSPITAL, 29 - BAJO  
987403483

manoo59@ono.com

## 24004 LEON

ELECTRO - CASH  
TORRIANO, 3 - 5 BJ  
987206409  
electrocash@ono.com

## LLEIDA

### 25005 LLEIDA

SUPERSEVEI DE L'ELECTRODOMESTIC, S.L.  
C/CORREGIDOR ESCOFET, 41  
973232012  
sat@superservei.es

## 25005 LLEIDA

BRENUY-CORBELLA (BRECOR SAT)  
C/ CORTS CATALANES, 27  
973248961  
corbega@hotmail.com

## LUGO

### 27002 LUGO

TELESERVICIO (JOSE ANTONIO)  
CARRIL DE LAS FLORES, 34-B  
982242015  
teleservicio@telefonica.net

## 27400 MONFORTE DE LEMOS

RAUL E HIJOS, S.L.  
CAMPO DE LA COMPAÑIA, 19  
982400711  
raulehijos@gmail.com

## 27850 VIVERO (CASCO)

SERVICIO TECNICO SILDO  
101, S.L.U.  
LODEIRO, 26  
982061819

## MADRID

### 28931 MOSTOLES

REPARACIONES RAGON S.L.  
BURGOS 4-6  
916147898  
manuel@ragon.es

## 28044 MADRID

REPARACIONES PIMAR  
Valle Inclán 32 Local  
917054624  
pimaruno@gmail.com

## 28047 CARABANCHEL

REPARACIONES CARLOS (CARLOS GOMEZ YUSTE)  
GUABAIRO, 2  
914665369  
reparaciones.carlos@gmail.com

**28980 PARLA**

INSTALACIONES Y REPARACIONES J.F.  
ALFONSO X EL SABIO 31  
916052801  
satjfparla@gmail.com

**28038 MADRID**

FERSAY VALLECAS -Tienda  
Fersay Madrid Vallecas  
C/PENA PRIETA, 17 LOCAL  
911394704  
scmrivas@gmail.com

**28020 MADRID**

ENRIQUE ARRIBAS GARCIA  
(jaen 18)  
C/ JAEN Nº 8 JUNTO METRO  
ALVARADO  
915342350  
satjaen@gmail.com

**28220 MAJADAHONDA**

ELECTRONICA TELIAR S.L.  
REAL ALTA 7  
916388702  
teliar@teliar.es

**28017 MADRID**

ALTOHA  
JOSE ARCONES GIL, 13  
913774645  
ramon@altoha.es

**28035 MADRID**

ALDEBARAN ELECTRICA  
(LUMAR)  
CARDENAL HERRERA ORIA  
257  
917388761  
aldebaran.electrica@hotmail.com

**28807 ALCALA DE HENARES**

ALDAMA  
FERRAZ, 2  
918815820

**MALAGA****29200 ANTEQUERA**

JUAN J. MATAS REBOLLO  
(ELECTRONICA J&J)  
PURGATORIO 1 BAJO  
952702382  
jjmatasr@gmail.com

**29303 MARBELLA**

ELECTRICIDAD MURSA S.L.  
C/SERENATA s/n frente nº 9  
952867390  
electricidadmursa@yahoo.es

**29680 ESTEPONA**

ELECTRICIDAD MURSA S.L.  
VALENCIA 18  
952807483  
electricidadmursa@yahoo.es

**29010 MALAGA**

CAMBEL ELECTRONICA  
MORALES VILLARUBIA, 17  
952277247  
cambel.electronica@gmail.com

**MALLORCA****07008 PALMA DE MALLORCA**

SAT BALEAR  
REIS CATOLICS, 72  
971247695  
satbalear@ono.com

**MURCIA****30700 TORRE PACHECO**

MIGUEL ANGEL SANMARTIN  
RAMIREZ  
AVD. ESTACION 33/ CALLE  
COLON 46  
968578838  
info@electronicasanmartin.es

**30203 CARTAGENA**

MEGASON HI-FI SL  
CARLOS III 30 BJS  
968527519  
megason@arrakis.es

**30300 BARRIO PERAL - CARTAGENA**

FASEPA, S.L.  
PROLONGACION ANGEL  
BRUNA, 6 BJ  
868095680  
luserrano@fasepa.es

**30009 MURCIA**

ELECTRO-SERVICIOS SEBA  
ISAAC ALBENIZ 4 BAJO  
968298593/629613574  
electroservicioseba@gmail.com

**30800 LORCA**

DANIEL SANCHEZ RUIZ  
DE LA HIGUERA, 8 BAJO  
968406757  
satlorcadaniel@gmail.com

**NAVARRA****31011 PAMPLONA**

FERRETERIA SAN ELOY (MERCEDES)  
MONASTERIO DE IRACHE, 33  
948251095  
admin@ferreteriasaneloy.es

**31591 CORELLA**

Electro Servicio Muñoz S. L. (ESM Corella)  
C/ Santa Barbara, 52  
948780729  
satcorella@gmail.com

**31500 TUDELA**

ELECTRICIDAD FERNANDO,

**S.C.I.**

YANGUAS Y MIRANDA, 12  
948826457  
okina@electricidadfernando.com

**ORENSE****32002 OURENSE**

ELECTRO COUTO, S.L.  
MELCHOR DE VELASCO, 17  
988235115  
electrocouto@yahoo.es

**PONTEVEDRA****36003 PONTEVEDRA**

MARDEL RIAS BAIXAS  
FERNANDEZ LADREDA, 67  
986843760  
mardelrias@mundo-r.com

**36004 PONTEVEDRA**

IMASON  
LOUREIRO CRESPO, 43  
986841636  
imason@mundo-r.com

**36211 VIGO**

CARBON RADIO  
AVDA. CAMELIAS, 145  
98 623 61 46  
carbonradio145@hotmail.com

**36205 VIGO**

AJEPALUA'S S.L. (S.A.T. CERVANTES)  
RUISEÑOR Nº 10 BAJO  
986280230  
pairis2006@yahoo.es

**SALAMANCA****37500 CIUDAD RODRIGO**

TECNIHOGAR  
AVDA. PORTUGAL, 10  
923461964  
tecni\_hogar@telefonica.net

**37005 SALAMANCA**

RAMON RODRIGUEZ TAPIA  
LAZARILLO DE TORMES, 10  
923238491  
microram9@yahoo.es

**37002 SALAMANCA**

ASISTENCIA TECNICA MORENO, S.L.  
RECTOR TOVAR 15  
923218079  
asistenciaticnicamoreno@gmail.com

**SEGOVIA****40005 SEBASTIAN TORRES**

C.B.  
C/ SAN ANTON, 12  
921 42 43 23  
mariajosesebas@hotmail.com

**SEVILLA****41006 SEVILLA**

PALACIO DE LAS PLAN-

CHAS, S.L.  
AFAN DE RIBERA, 107  
954631191  
sat@palaciodelasplanchas.com

**41700 DOS HERMANAS**  
FRANCISCO MUÑOZ LOPEZ  
PURISIMA CONCEPCION 1  
954728300  
electrovalme@gmail.com

**41100 CORIA DEL RIO**  
ELECTROCORIA S.L.  
SAN FRANCISCO 11  
954771998  
electrocoria@hotmail.com

**41530 MORON DE LA FRONTERA**  
DAVID QUINTERO TORREÑO  
C/ SANTIAGO, 21 (Pta. Sevilla)  
954852986  
reparacionesquintero@hotmail.com

**41008 SEVILLA**  
ABASTEC  
C/ SANTA MARIA DE LA HIEDRA, 1 (PIO XII)  
954 353 300  
pae@abastec.es

TARRAGONA  
**43001 TARRAGONA**  
SERTECS -  
C/ CAPUCHINOS, 22  
977 221 851  
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

TERUEL  
**44600 ALCANIZ**  
CASES SANTAFE MARIO (LA RUEDA)  
MIGUEL FLETA 27  
978871016  
electronicalarueda@gmail.com

TOLEDO  
**45005 TOLEDO**  
ELECTROHOGAR TOLEDO  
RONDA BUENAVISTA, 27  
LOCAL 6 F  
925 223 828  
electrohogar@electrohogartoledo.com

VALENCIA  
**46600 ALZIRA**  
TALLERES MOYA  
C/ FAVARETA, 49  
96 241 85 87  
tamoya@talleresmoya.com

**46011 VALENCIA**  
ROBERTO BARRACHINA  
ALIAGA -VALENCIANA, SA  
TECNICA-

C/ FRANCISCO BALDOMA,  
86 Bajos  
963554244/607304279  
valencianasat@gmail.com

**46700 GANDIA**  
RELGAN - CAMILO GARCIA  
MAGISTRADO CATALA, 16  
962872810  
relgangandia@gmail.com

**46005 VALENCIA**  
RELEVAN, S.L.  
C/ MATIAS PERELLO, 49  
963 222 529  
merce@relevansl.com

**46800 XATIVA**  
JOSE PASTOR DIEZ  
C/ ABU MASAIFA, 6  
962274794  
sat-xativa@josepastor.es

**46680 ALGEMESI**  
JOSE A. LLACER SANGROS  
ALBALAT, 88  
962423519  
satllacer@hotmail.com

**46700 GANDIA**  
JOAQUIN MAYOR ESTRUGO  
(TECNOGAR)  
PRIMER DE MAIG 41-B  
962865335  
tecnogar33@gmail.com

**46470 CATARROJA**  
AirKival Climatización C.B  
C/ FRANCESC LARRODÉ, 7  
961260633  
sat@airkival.com / airkival@gmail.com

VALLADOLID  
**47006 VALLADOLID**  
VILDA SERV.ASIST.TECNICA,  
S.L.  
FALLA, 16 BAJO.DCHA.  
983226229  
vilda@vilda.es

**47400 MEDINA DEL CAMPO**  
JESUS MANUEL MONSALVO  
MENDO  
ANGUSTIAS, 42  
983810205  
sattvc2002@yahoo.es

**47002 VALLADOLID**  
ELECTRICIDAD RINCON,  
S.A.  
LABRADORES, 9 Y 11  
983297133  
administracion@electricidadrincon.es

VIZCAYA  
**48004 BILBAO**  
SERTEK  
C/ PADRE PERNET, 8

944112282  
sertek@ya.com

**48013 BILBAO**  
REPARADOMESTICOS, JOSU  
URKIXO ZUMARKALEA, 79  
944 90 41 66  
josu@reparadomesticos.com

**48011 BILBAO**  
R.E. ABAD MANUEL GONZALEZ HERVERA  
GREGORIO DE LA REVILLA, 34  
944215271  
mghervera@yahoo.es

**48980 SANTURCE**  
JULEN SAT  
LAS VIÑAS 20-22  
944617193  
juanjosat@gmail.com

ZAMORA  
**49010 ZAMORA**  
TERESA PEREZ  
DIEGO DE LOSADA, 10  
980671386  
sat.teresa1@gmail.com

ZARAGOZA  
**50001 ZARAGOZA**  
ELECTRO SANTONA, S.L.  
SAN VICENTE DE PAUL, 48  
976 392 102  
electrosantona@hotmail.com

---

## B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda  
(Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
www.bbtrends.es

---



# Jet Pressing C02

---

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Catalunya, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda  
(Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
[www.di4.eu](http://www.di4.eu)

